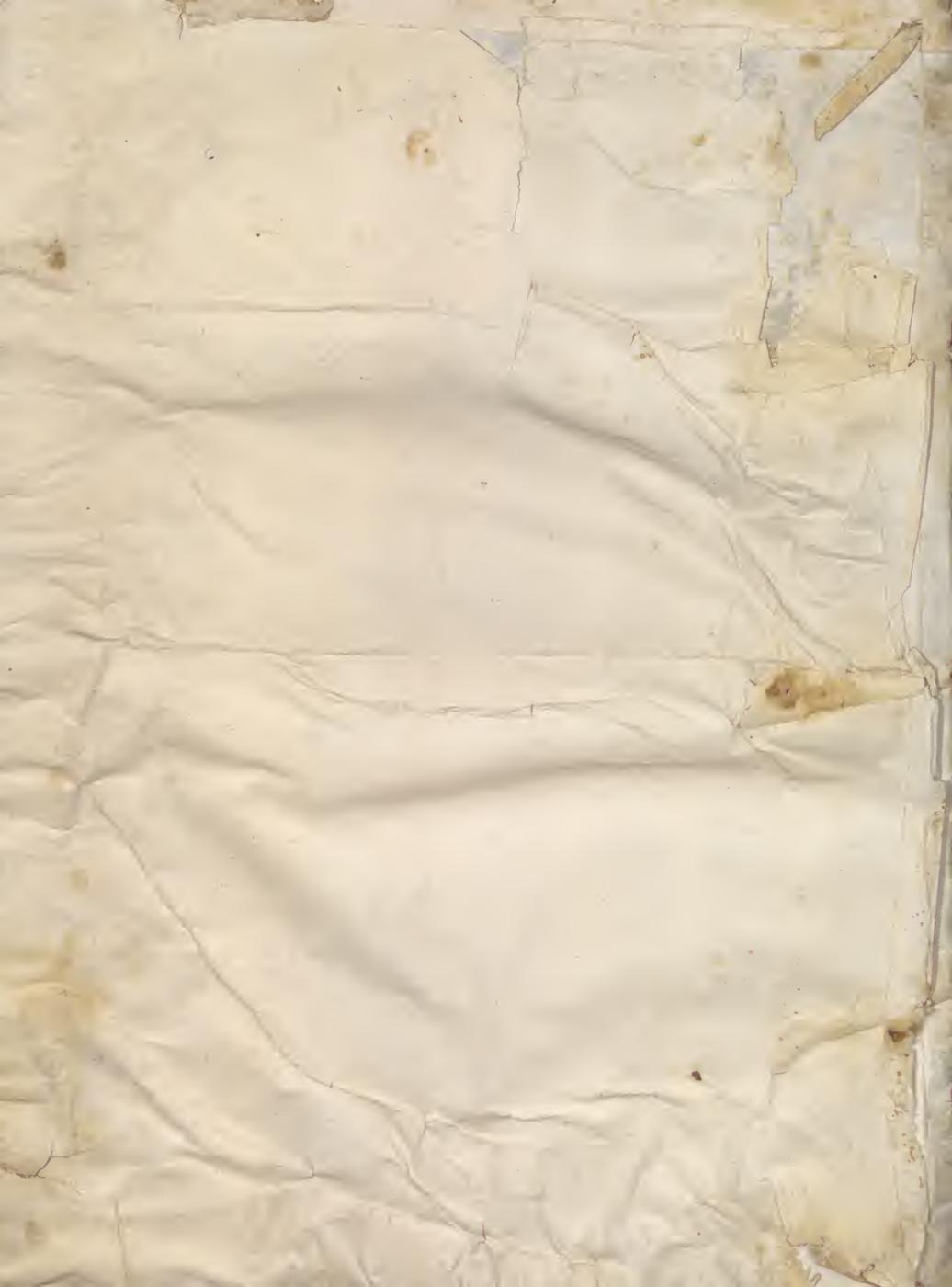


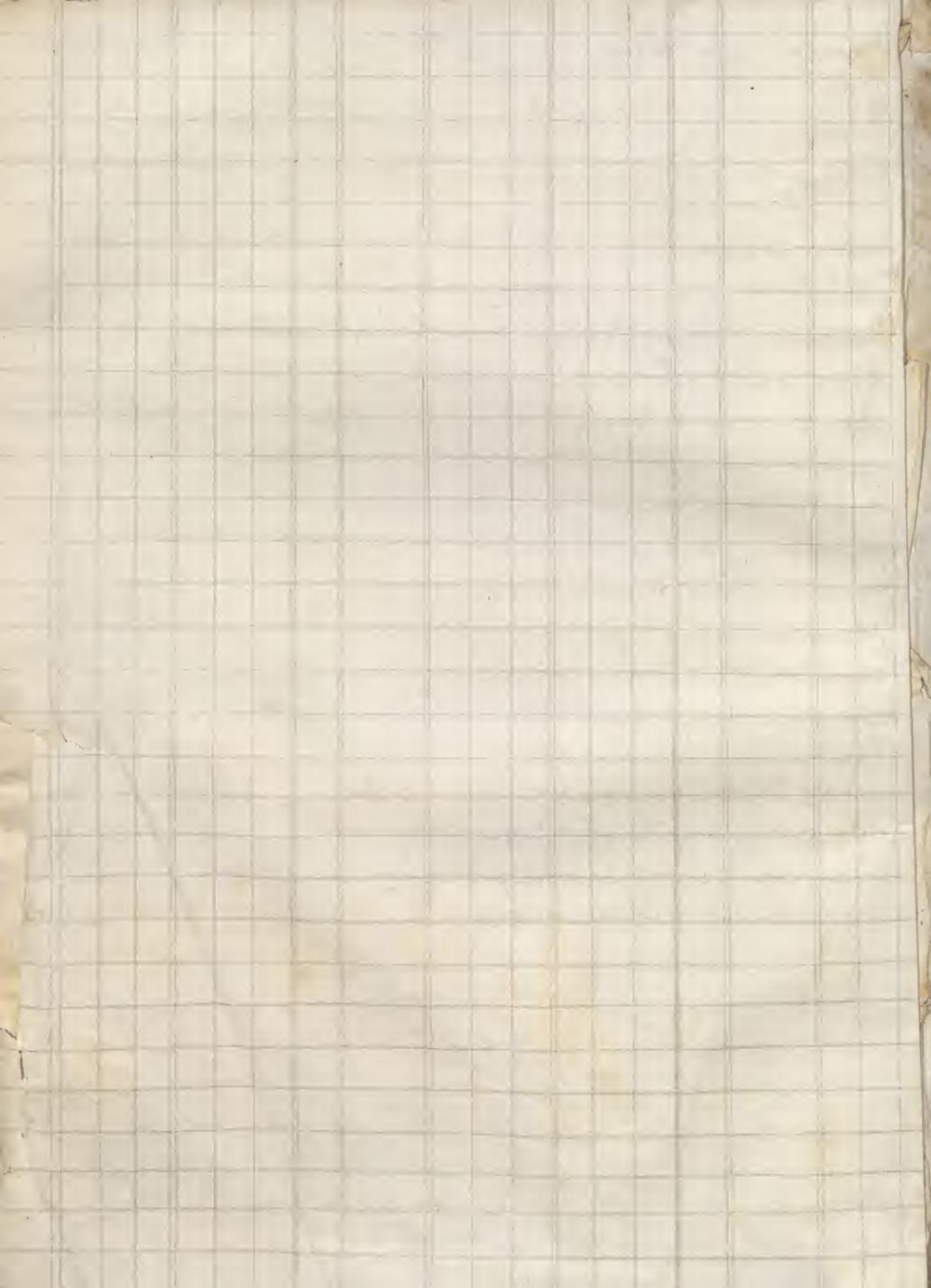
Int. 111

---

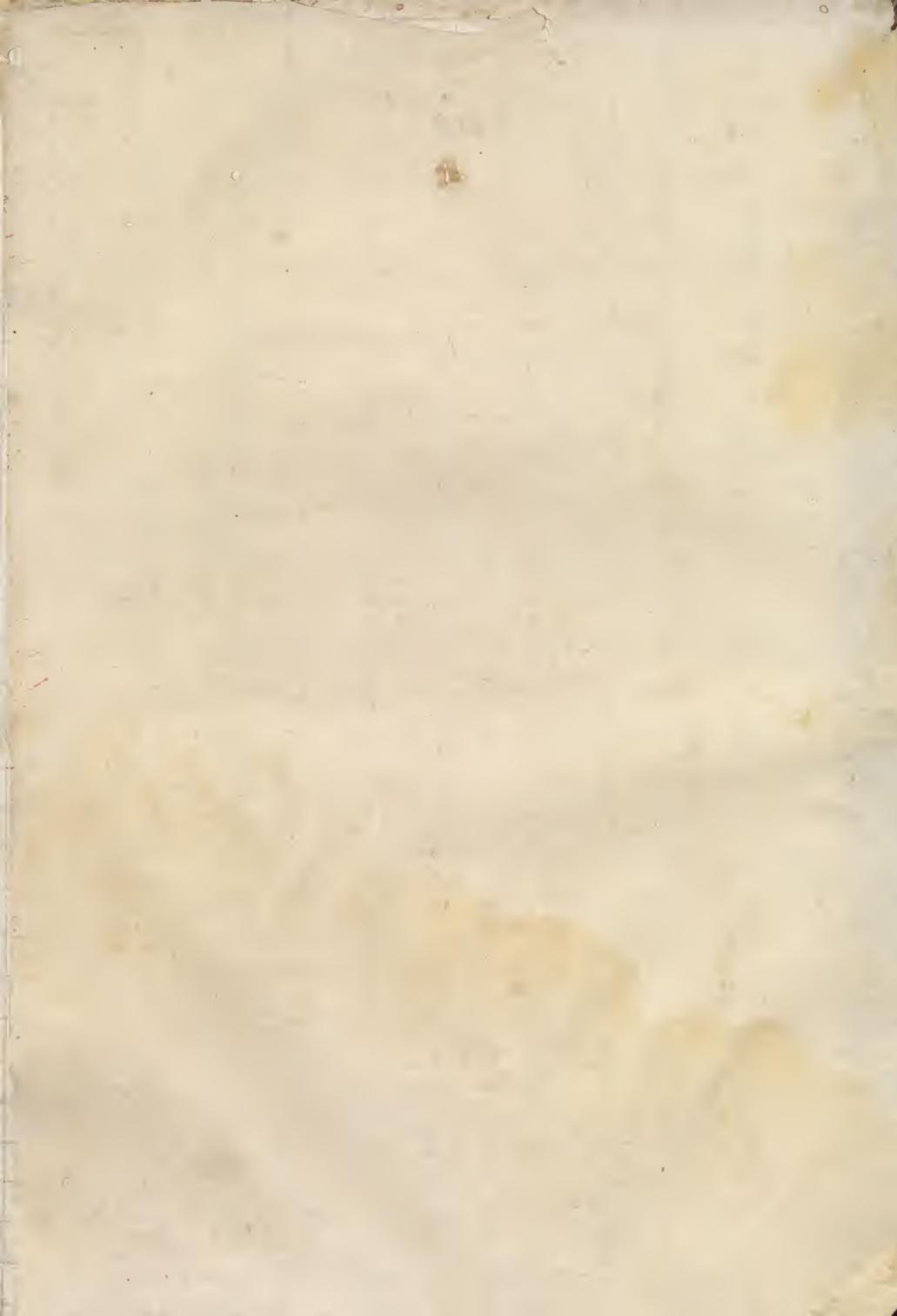
no. 958



de la Real Cédula de D. Felipe V. en 1701. Tr. los sucesos de esta ciudad  
del Ayuntamiento de Sevilla en favor de los S<sup>os</sup> Reyes.  
antes del Consulado de Sevilla contra un papel firmado por D. Pedro Campuzanos. Tr.  
luzo al Cabildo de Cádiz D. Juan de Valenzuela Tr. el treinta de los Ciudad  
su por Sevilla para sustentar el ejército de Andalucía. Sevilla = 1702.  
del Capitán D. Andrés de Alarcón y Zúñiga Tr. contribuciones.  
idad de Sanlúcar de Barrameda Tr. Salones de América.  
defensa del Rey y del Comercio de España en Indias.  
nuncio de Sevilla en 23 de Abril de 1701 Tr. dicho Comercio  
nio de 1707 Tr. d.  
contra los P<sup>ro</sup>curadores y Comisarios del Consulado de Sevilla desde 1689 a 1705.  
P<sup>ro</sup>curadores y Comisarios a lo anterior.  
pedido por el Rey para buques extranjeros que van a América, y ordenes de don  
IV. a la Reyna de España, aceptando por Felipe V. la Corona de España  
renta de la Casa de Sevilla  
comercio de Sevilla, en 1697.  
re Stanislao Arlet en 1691. Misionero del Perú.  
Rey de los Es<sup>ta</sup>dos. pp. de Sevilla.  
relacion e historia Comate de Felipe V. Tr. navegacion a América.  
el Arzob. de Sevilla y su Cabildo.



The first part of the book is a history of the  
 church of England from the time of King  
 Henry the First to the death of King  
 Richard the First. The second part is a  
 history of the church of England from the  
 death of King Richard the First to the  
 death of King Henry the Third. The third  
 part is a history of the church of England  
 from the death of King Henry the Third  
 to the death of King Edward the First.  
 The fourth part is a history of the church  
 of England from the death of King Edward  
 the First to the death of King Richard  
 the Second. The fifth part is a history  
 of the church of England from the death  
 of King Richard the Second to the death  
 of King Henry the Fourth. The sixth part  
 is a history of the church of England from  
 the death of King Henry the Fourth to  
 the death of King Henry the Fifth. The  
 seventh part is a history of the church  
 of England from the death of King Henry  
 the Fifth to the death of King Henry  
 the Sixth. The eighth part is a history  
 of the church of England from the death  
 of King Henry the Sixth to the death  
 of King Edward the Fourth. The ninth  
 part is a history of the church of England  
 from the death of King Edward the  
 Fourth to the death of King Richard  
 the Third. The tenth part is a history  
 of the church of England from the death  
 of King Richard the Third to the death  
 of King Henry the Seventh. The eleventh  
 part is a history of the church of England  
 from the death of King Henry the  
 Seventh to the death of King Henry  
 the Eighth. The twelfth part is a  
 history of the church of England from  
 the death of King Henry the Eighth to  
 the death of King Edward the Sixth. The  
 thirteenth part is a history of the church  
 of England from the death of King Edward  
 the Sixth to the death of King James  
 the First. The fourteenth part is a  
 history of the church of England from  
 the death of King James the First to  
 the death of King James the Second. The  
 fifteenth part is a history of the church  
 of England from the death of King James  
 the Second to the death of King William  
 the Third. The sixteenth part is a  
 history of the church of England from  
 the death of King William the Third to  
 the death of King George the First. The  
 seventeenth part is a history of the church  
 of England from the death of King George  
 the First to the death of King George  
 the Second. The eighteenth part is a  
 history of the church of England from  
 the death of King George the Second to  
 the death of King George the Third. The  
 nineteenth part is a history of the church  
 of England from the death of King George  
 the Third to the death of King George  
 the Fourth. The twentieth part is a  
 history of the church of England from  
 the death of King George the Fourth to  
 the death of King George the Fifth.





*RESPUESTA, QUE DA  
vn Soldado de la Almiranta de la Real  
Armada de Barlovento al Manifiesto  
que ha publicado el Señor D. Guillermo  
Morfy, de el Orden de Santiago, su Al-  
mirante, de lo que hà obrado la Armada,  
que manda su General el Señor D. An-  
dres de Pez, del mismo Orden, desde el  
dia 10. y 11. de Noviembre de 96. que sa-  
liò de la Havana, y especialmente el dia  
7. de Henero de 97. en que dicho D. Gui-  
llermo retirandose se rindiò á vn navio  
Frances, para que sea mas publica la in-  
nocencia, que se mancha en su Manifiesto  
de los Soldados, su mucha obediencia, y  
lealtad al Rey N. Sr. y la desobediencia,  
con que se portò el Sr. Almirante con las  
ordenes de nuestro General, y el piadosis-  
simo zelo, con que se entregó, y sacrificó  
al enemigo sin culpa de los pobres Solda-  
dos, que en todo le obedecieron.*

**E**L MANIFIESTO DEL SENOR ALMIRANTE,  
es Manifiesto de culpa, como dicitulpa, que no le pide;  
mas quando los prisioneros todos publican el suceso  
en la America, ya lo tienen divulgado en la Europa, y por mán-  
A dado

dado del Excelentissimo Señor Virrey se está averiguando.

No es el fin calificar la acción, que essa lo está en el hecho, y el suceso, y segun supe en mi prision Monsiur Ducas, que es veridico Cavallerola escriviò à su Excelencia, y el Almirante vino à la Nueva-España ( quando Peredo, y otros no muy covardes los pasaron à Francia ) bueno, y sano el Señor Almirante, caval, à lo que entiendo nuestra gente, y que me parece, que el Cirujano no viciò alguno de toda ella en el Pitiguan, y la Almiranta se apresò tan constante, y entera, que à los cinco dias pasó à destruir à Cartagena.

Siempre tuve por dificil responder al Sr. Almirante: por q̄ como toda esta batalla ha sido discurrida, y con el exercicio, y conferencia de ella el entendimiento adelanta, varia tal vez de forma, que aunque en varias ocasiones cogi la pluma no formé dictamen: porque todas las mañanas hallaba trocada la planta, y solo era constante, que estuvimos prisioneros, aunq̄ con salud el Señor Almirante, yo, y todos los demas amigos, gracias à Dios, y al zelo piadoso del Señor Almirante, que assi lo dispuso.

Yo no respondo ( Señores mios ) à las cartas que tiene su Excelencia de Ducas, à las mismas que tendrá del Señor Almirante, à las muchas que ay de España, que tambien han dado allà noticia mis compañeros prisioneros, que llegaron buenos, y sanos, segun salimos todos de la pelea.

Es preciso responder al padron de nuestras deshonras, q̄ tambien los Soldados tenemos verguenza, y aspiramos à Almirantes, y Generales, y no será razon que dexemos perpetuar impressa la infamia de que entregamos nosotros lo que cogió el enemigo, y que despues de havernos perdido el Señor Almirante sin fructo, sea su almirancia sola la victoriada.

Ya se, que el Manifiesto de mi Señor Almirante vá por distincto rumbo de los que hasta aqui se han navegado; pero yo cumpro con satisfacer la derrota que hallo impressa, que no es poca fortuna, advirtiendo à Vmds. solo, que el hecho que yo assentare es invariable.

Dize pues, que el General le llamó à las doce de la noche del dia diez de Noviembre, dandole ordenes para que los demas Vageles se fuesen levando, y que advirtió al General lo que se le ofrecia con lo demas que en sus parraphos expressa hasta el dia primero de Diziembre.

Este

Este Capitulo tiene el comensamiento grave por la hora, y por el tiempo, y es el regular de las novelas, y tragedias todas. Se acredita mucho en el de buen Pesquidor Juez de residencia del General de la Armada, y todos sus Cabos; precisamente habrá formado proceso sobre el revelion, que en la batalla nos imputa con tan poca razon, y verdad.

Ni era menester coger el agua de tan alto para el punto, que debe manifestar, bolviendo para tras, como cuenta de Algedrez, llenando el cuento de como se rindió con el principio del viage, que esto es empesar desde Elias; pero sin embargo diere lo que pasó, porque se que todos lo saben.

No se acuerda el Almirante, que la mañana de este mismo dia le embió el General orden con un Ayudante para que previniese a los Capitanes la navegacion para el dia siguiente, y despues pasó lo que el Almirante refiere de llamarle a las doce: que el General bien lo puede llamar a essa hora, a la madrugada, y a todas, que su mando no le cince tiempo.

Visto es, que los inconvenientes no tocaban al Almirante, y que el General los tenia absueltos, haciendo, como havia hecho muchas representaciones al de Flota, quien expresó no querer incluirse en que la Armada saliese, o quedase en el Puerto, con cuya resolucion era escusada la junta de Cabos, y precisa solo la de Pilotos, que calificassen el tiempo, como lo calificaron el dia diez, aprobando para la navegacion el mismo en que se hizo.

Este dia vino la Capitana sobre el Puerto, llamó con el cañon a la Flota, repitiendolo el dia siguiente, y como el General de Flota no hiciesse movimiento, ni ordenasse la entrada en el Puerto, siguió la Armada su viage. De esta resolucion sabe el Señor Almirante, que D. Andres de Pez tiene aprobacion del Rey nuestro Señor, sin embargo hace bien de acatarla; por que en su opinion las ordenes, o firben poco, o pueden quebrarse, o interpretarfe.

La Cedula que refiere de su Magestad, mandaba al General, que luego que se apartasse de la Flota fuesse a Santo Domingo, y que si Franceses intentassen invadirlo se valiesse de las experiencias que tenia en la guerra naval para assistir con la Armada a lo que se ofreciesse, y como el General se hallaba con el situado de Puerto-Rico, por donde precisamente se hace la derrota para Santo Domingo, confirió en junta, si dexarian

à Puerto-Rico sin aquel socorro? resolviendo todos, como el Almirante dice, que dexassen el cituado en Puerto-Rico; porq̃ demàs de la gran dificultad que havia de volver de Santo Domingo à Puerto-Rico, llegando primero à este Puerto, se conseguian noticias del estado de Santo Domingo, y su Costa: con que esta derrota fuè conforme à lo que su Magestad mandò, y à lo que el mismo Señor Almirante, y todos resolvieron. Pues que motivo tiene el Señor Almirante para impugnarla? Qual tuvo para sentir vno, y resolver otro? Pesquisar, y contradescirse. Si es esse su instituto, el General no seguirá estas instrucciones; ni yo me atrebo à seguirlas.

Pero sea como el Señor Almirante quisiere, el presente punto es: Si siguiò à la Capitana, como le mandaron? Si antes havia hecho fuerza de vela? Si quando seguia à la Capitana, porque el enemigo nos seguia apagamòs el farol, y escogimos otra vereda? [ que esto tiene su maxima en la guerra, y en aquel priero no fuè pequeña ] si por la mañana nos rendimos à vn solo Navio con salud de todos, y entera sanidad del Vagel? Asi si fuè ( mis señores ) porque assi lo vide con otras menudencias, que algunas costaran en este; pues en siendo assi: que fuerzas administraba la derrota passada al combate presente, para quiè no servia, ni la navegacion, ni el dia preterito?

Dice que el Governador de Puerto-Rico dixo, y mostrò al General cartas del Presidente de Santo Domingo, en que le avisaba haverse dexado veer ocho embarcaciones de alto bordo, y que vn Vergantin, y dos Fragatas havian ido à reconocer aquel Puerto; que otros cinco pasaron por la vanda del Zur de Puerto-Rico, y que para salir de estos rezelos seria conveniente despachar vna embarcacion à Santo Domingo, à lo que el General no assintió.

Esto no es cierto; pero desculpo las malas noticias, y pocos fundamentos del Señor Almirante, que por lo menos debia obedecer ( que harto bien nos estaria ) lo que le culpo es, que imprima lo que no pasa: porque entre el no saber, y asentar por cierto lo que no se sabe ay gran peligro. Yo sè, aunque Soldado raso ciertamente, que el General traxo testimonio de vnas declaraciones, que en Santo Domingo hicieron dos Frãceses prisioneros ante el Presidente de no haver novedad de enemigos, y que Monziur Renò con su esquadra ( que era la que mencionaba su Magestad en su despacho ) se havia retirado

à Fran-

à Francia; también lo declaró así el Capitán de vna de las pre-  
 las Franceſas, y ſe certificò quando entraron en Santo Domin-  
 go las Fragatas Guadalupe, y Patache, que haciendo relacion  
 del ſuceſſo de la Armada ſobre la punta de Cauſedo, lo tuvie-  
 ron a gran novedad, defendiendo no ſerian Franceſes, ſino In-  
 gлеſes; porque no tenían noticia alguna de que los huieſſe en  
 aquella Coſta, Conque la relacion que hace el Señor Almiran-  
 te no es verdadera, y el miſmo fundamento tienen los cinco  
 Navios que paſaron por la vanda del Zur de Puerto-Rico, y  
 la embarcacion, que daba el Governador al General; porque  
 no haviendola en el Puerto, ni en toda la Iſla, aunque toda la  
 relacion fueſſe cierta, era mucha dilacion detener ſe toda la Ar-  
 mada mientras la hacian; pues no podian tan breve, como el  
 Señor Almirante fabricò eſta.

Lamenta mucho el Señor Almirante, que ſe perdió el  
 dia primero de Henero en aprelar la Fragata Franceſa, y no ſe  
 ſiguió el viage para Santo Domingo, y que el dia tres apreſò  
 la Almiranta otra embarcacion Franceſa, y que el Almirante  
 embió el Capitan à bordo de la Capirana. Eſto vltimo no es  
 verdad; porque yo que me hallaba en la Almiranta vide que el  
 General embió ſu Chalupa à bordo de la Almiranta por el Al-  
 mirante, el Capitan Frances, y los demas que varqueaban en  
 vna Lancha, y vi que no quiſieron ir al llamado de ſu General,  
 y que eſte dió al Almirante ſobre el caſo vna correccion, que-  
 dando yo, y todos no poco eſcandalizados de tan deſcarado  
 deſobedecer, y de caſtigo tan ridiculo; que vno, y otro exem-  
 plar con otros que en la Armada han paſado con el Almirante  
 nos traxo el vltimo, que en la priſion padecemos.

La otra capitulacion emprende mucho: porque la Cõſe-  
 titucion de la Armada es dar caſa à las embarcaciones que deſa-  
 cubriere para apreſſar à los enemigos, y ſaber de los amigos los  
 movimientos contrarios. Aſſi acaeciò: porque del Capitan Frã-  
 ces ſe certificò la retirada de Monziur Renò con ſu eſcuadra à  
 Francia, como havian declarado los Franceſes en Santo Do-  
 mingo, conſiderando cõ eſta noticia libre la America de aquel  
 armamento, y governando con ella el General las acciones, co-  
 mo quien tenia preſente la coſa (arbitrio que le confiere ſu Ma-  
 geſtad en las inſtrucciones) con que ſi deſcubriendoſe vela ſe le  
 da caſſa, y ſe apreſſa, ſiguiendoſe el orden de la ereccion miſma,  
 avrà de hacer el Almirante el cargo à las inſtrucciones, y or-  
 des

denes, y al fin porque la Armada se crió, y mantiene, no al General; si no es que vuelve a decirme, que estas ordenes no importan mucho, mas yo no se militar con estos principios.

Manifiesta, que el dia cinco en la noche despues de haverse escapado el Vergantín de la parte Occidental de la Isla de la Saona se atravesó la Armada hasta dos horas antes del dia, y que se perdió este tiempo, que pudo navegar se hacia Santo Domingo. No me espanta el capitulo: porque el Señor Almirante no entiende de navegación. El General mantuvo aquel puesto, porque observó, que el Vergantín de Piratas tardó mucho en levarse, de donde se inferia por qualquiera mediana experiencia, que havia dexado, ó gente en tierra, ó las amarras, y que naturalmente havia de volver aquella mañana, como lo hizo, y se huviera apressado si no se huvieran avistado los quatro Navios.

Este movimiento de la Armada fué útil, y saludable: por que el mediante amaneció á barlovento del enemigo, que se avistó por la mañana; lo que no sucediera habiendo navegado aquella noche: porque quedando en el barlovento la Armada Francéla estaba sujeta la nuestra á dar en sus manos. Mal hace el Señor Almirante de culpar esta accion á vista de tan útiles efectos.

De este que se llama Manifiesto, y lo es por su camino resulta contra el Señor Almirante vno muy claro: porque acredita la ninguna practica, que tiene en las cosas maritimas, culpando al General; porque á vista del enemigo no fué al Puerto; siendo assi, que no pudiendo, como no pueden entrar en el, Capitanía, Almirantía, y Gobierno, ni defenderlos la fortificacion por estar muy á fuera, y retirado el plater, ó los havia de apressar la Armada Francéla á su salvo, ó hacerlos varar sin remedio humano; que yo tengo por cierto, que no solo fué en la ocasió la intencion enemiga dexar que el General siguiesse este mal dictamen, que tiene algun sonido de racional, sino que desde Francia vendria al paraje con esta maxima de que la Armada palasse á la parte del Puerto para apressarla, ó vararla: porque ni vno, ni otro podria conseguir, si no elegiamos este paso.

Despues de no ser facil de practicar tan á salvo el poner el cituado en vna Lancha, y llevarlo á vna peña de la Costa; tã poco me parece muy del caso, ni que el presente es sobre él, valta que el cituado se escapó con los Navios: porque el General

supo gobernar de forma, que se escapasse todo, y solo se perdieffe el Señor Almirante, ò porque quiso, ò porque se engañò, que á mi me parece, que ambas causas concurrieron.

Aun acredita mas: porq̃ aunque el Frances estaba à boca de la Armada, estaba también à barlovento del Puerto, y era dueño de él: conq̃ si la Armada elegia acogerse al Puerto se mezclaba con la contraria, perdia su barlovento, tenialo la Francesa respecto del Puerto, y de ella; entrar no podia Capitaná, Almirantá, y Gobierno; ni defenderlos el Castillo por la distancia: conque, ò varaban, ò eran apressados. Si esta consecuencia es legitima; ó el Manifiesto habla de chanfa, ò no entiendo de mar, quén lo escribe.

De este arte no entiendo yo mucho, pero me parece, que nuestra Armada obrò lo que debió, y que lo que el Señor Almirante capitula, ni es marineria, ni consejo: Por el inconveniente dicho de varar, ò ser apressados mantuvo nuestro General el barlovento, y habiendo largado tres de los Navios contrarios vanderas Inglesas, y vno Olandesa llamò nuestra Capitaná à batalla con la seña que tenía dada; assi para el caso de encontrar enemigos, como amigos; ò hacer exercicio: porque en todos manda el General, que estén todos prevenidos. Luego que estuvo la Armada en orden recogió el Estandarte, como todos vimos, y manteniendose los quatro Navios de la Armada contraria con las vanderas, se havia ya adelantado la diligencia de embiar al Parache con recaudo al Comandante à reconocerlos; previniendo nuestro General à su Capitan, que fuese con el vota fuego en la mano, no como dice el Señor Almirante, avisandòle que havia cogido dos pressas Francesas, que esta es falcedad, que gritan todos: porque la orden fuè à voces de Capitaná à Parache, de forma, que vna, y otra gente la oyeron. En esta concurrència quiere el Señor Almirante culpar al General, porque no acometiò, preguntar si puede: que à quien? Porque segun las vanderas, que entonces eran el signo vnico; no eran Franceses, y en el concepto del Señor Almirante fueron Ingleses hasta que en la carrera nos vimos obligados à dar aquel celebre hurta cuerpo, que tanto se vocea en el Manifiesto: porque entonces solo se defengañò; conque si el General hubiera de acometer, no acometia à enemigos, porq̃ no le costaba, aun dado que el acometimiento fuese bueno, y no opuesto à reglas militares, y navales, ò hubiera de irse à ellos

confiandose de sus vanderas, y de la sencilla del Señor Almirante: Quan bien huviera hecho, cuéntelo el Señor Almirante mismo con su felicissimo, y piissimo suceso.

Aqui nos forma otro capitulo ran progreso, y veridico como los otros: que habiendo respondido el alto Comandante, que eran Ingleses, é iban al Barbado, virò la buelta de tierra para ganarnos el barlovento, y que nuestra Capitana se quedò á la capa esperando su Patache sin hacer diligencia alguna. Lo contrario vimos todos: porque inmediatamente hizo nuestra Capitana seña de virar, y lo hizo la primera la Almiranta, á quien tocaba por estar en la retaguardia, siguiendole todos, quedando de vanguardia ella, de retaguardia la Capitana y siguiendo la vuelta hasta el anochecer, que con vna turbunada del Norueste, quedò el Frances por barlovento, y llegò luego el Patache con la respuesta que vò dicha, á quien se le mandò fuesse á abrigar las pressas Francetas, avisando á sus Capitanes estuviesen con cuydado, porque havia de virar la Capitana temprano la vuelta de Santo Domingo, como lo executò, executando el Comandante lo contrario de lo que havia dicho, y virando sobre la Armada, conociendole entonces, mas el bobo de nuestro General por su contrario rumbo, y considerando, q si esperaba al dia à dar batalla perdia la Armada por las ventajas fuerzas reconocidas aquella tarde, hallandose de retaguardia desde su Baupres mandò decir al Gobierno que estaba por la Proa que hiziesse fuerza de vela, y fuesse para Avante, y diesse la misma orden à la Guadalupe, y almiranta, que se hallaban de vanguardia, arriando nuestra Capitana las gavias: porque el enemigo no estrañase el movimiento, y siguiesse á los otros, teniendo el farol encendido, y quedandose con el Frances para que nuestros Navios pequeños tuviesen lugar de tomar el Puerto de Santo Domingo, y los mayores escapassen por entonces del riesgo evidente, haciendolo tambien la Capitana quando la oportunidad se lo permitiesse.

Este fin se configió menos para nosotros por la voluntad del Señor Almirante, y echando el enemigo menos la Armada, marearon todos quatro Navios Franceles sobre la Capitana, que se hallaba sola, esta hizo tambien lo mismo, y yendola cargando viò por la Proa à nuestra Almiranta con el farol encendido, y arriada: porque todavia no haviamos executado la orden, que nos diò el Gobierno, y Guadalupe: llegó la Capitana

pitana á nosotros, y dixo el General al Capitan de la Almiranta, que aquellos eran malos Navios, y que si quisiesen, y acompañassen á la Capitana, hicimoslo vn breve rato, apagamos el farol, y eabales todos los palos viramos la vuelta del Sueste abandonando la Capitana.

Aqui entra el punto del Señor Almirante contra cuyo credito era, segun dice, haver hecho fuerza de vela por ser de su obligacion venir en la retaguardia, y lo bueno es, que esta calidad se cante despues de havernos amarrado. Lo que yo tuve por contrario al credito, y leyes militares fué, que en el intermedio, que hubo de las ordenes de Gobierno, y Guadalupe á la vltima del General se fué á acostar el Señor Almirante, y no tenia la Nao sobre las armas, aunque el Capitan de la Almiranta se lo previno. Y tambien, que el Señor Almirante no me parece entendiò, ù atendiò la orden de batalla, que tenia impresa del General para este viaje; pues en ella dice: que si la Almiranta del bordo en que estuviere le tocara la vanguardia la mantenga hasta que la Capitana vire: conque aunque quedasse la Capitana por la popa, se salvava el credito con la observancia de vna orden, cuya obediencia es el credito mas lustroso de toda afaña. Demàs de que yo pregunto al Señor Almirante: que diferencia ay de dexar la Capitana por la popa guardando vna orden, à dexarla por la prò, como la dexamos, contra la orden, y contra las leyes de buena compañía? Es Ordenanza á caso mas honrosa rendirse en vn parage, que en otro?

Una cosa si culpo al Señor Almirante. Los dos capitulos de recopilacion que me cita, y en guerra actual, donde las leyes callan, por lo menos pueden servir de limitacion al refrá, que aunque callan entre las armas, no callen entre las fugas las leyes; porque entonces no hacen ruido las armas. Sin duda leia estas dos en la cama, y pudieran escusarse en la milicia las ordenes repartiendo á cada cabo vn libro de estos; pero añadiendoles vna pregmatica con graves penas á los Franceses, y enemigos para que se pusiesen siempre en parage oportuno para que el Señor Almirante pudiesse executar siempre los lances de estos capitulos.

Dice que no se le diò rumbo; pero olvidosele, y este no le culpo, (que en lances tan apretados no està tan á la mano la memoria) si bien que estando tan sobre si el Señor Almirante,

impA

C

y tan

y tan en aquellos capitulos, reconociendolos aquella noche cõ tanto sosiego en la cama pudo tener en aquel libro las ordenes del General tambien, que son capitulo principalissimo, y las recibio escritas en Puerto-Rico con la derrota, y orden de navegacion, y demas á mas se las acordò el General, diciendole le siguiesse, y acompañasse, que era el perfecto rumbo, siendo noche de oposicion, muy clara, que todos los navegantes sabẽ, que en Armadas muy numerosas navegando de noche se mudan varios rumbos, segun los accidentes, sin hacerse saber á los Vageles, porque es imposible; y no obstante estos se arreglan á las derrotas que sacan del Puerto, y movimientos de la Capitana, que si la nuestra entonces hacia fuerza de vela era muy bienecha, porque ya tenia su Armada libre del Enemigo, á quien havia sotaventado, è importaba, que ella escapasse tambien, conforme á otro capitulo, que pudo veer en la recopilacion el Señor Almirante, en que se manda se ponga mas cuidado en no perder vn solo Navio, que en rendir á todos los cõtrarios, para cuya consecucion se supone, que todos los Navios, y Cabos obedecerán á quien manda, siendo el perfecto Manifiesto de su obrar su obediencia, no papelones, que para disculpar el no obedecer pongan manchas á los Generales, que gobiernan con mano del Rey, y tienen cabezas con que pagar; pues si huvieramos obedecido, todos huvieramos escapado, y no que despues de no haver reconocido Superior, nos fuymos tambien á sacrificar.

Pero es preciso hablar verdad. Nos faltò el mastelero de proa, y el del juanete mayor; aunque esto fuè tres horas despues de havernos apartado, de la Capitana, quando ya no havia memoria de ella. Pero tambien la Capitana tuvo su fracaso, y nosotros conforme á orden del General debimos ensenar farol, y tirar piela, ò pieñas, segun la necesidad, que tambien era orden del General. El farol apagamos, y nos apartamos de la Capitana; quando llegò el caso nos cogio vn solo Navio, que era el vnico que nos havia seguido ( no dos ) este nos atacò luego que amaneciò, y otro sorrero, que estaba á la vista llegò despues de estar nosotros rendidos. Este fuè el caso. Sobre el credito diseñran otros.

Aqui

Aquí entran algunos notables de nuestra  
 empresa.      ✝

**SEA EL PRIMERO:** que dimos la batalla (esta que llamamos assi) llevando el trinquete, y la gavia mareados à popa; que esto lo he querido notar, porque observen algunos modos nuevos, valerosos, y diestros de saber esperar à carrera abierta: materia que pocos marineros avrán visto.

**EL SEGUNDO:** llegó el Frances, dió vna sola carga, y pareciendonos, que iba de veras nos valimos de vna valiente trafa para no perderlo todo: esta fué ponernos en lo vltimo de que estabamos muy lexos, echando voz el Señor Almirante de que se queria quemar, que corrupta, soltó la gente las armas desamparando los puestos, y arriando velas, y vanderas. Veen aquí vna gran batalla con dos grandes movimientos, en muy poco tiempo consumada, à poco riesgo, y costa, sin tantas arésgas, y estragos, como las de el gran Capitan, y otros. Observenla todos los Soldados, y Marineros para los lances que pueden ofrecerseles.

**EL TERCERO:** la múltitud de muertos, y heridos. El guarismo primero está entre quatro, y cinco, el segundo entre seis, y dos. Si bien, que yo no los conosco: porque como veniamos tantos, no es fácil comunicar con todos.

**EL CUARTO:** el estrago del Navio [ digolo en vna palabra ] al quinto dia de tomado Puerto salió para Cartagena, sirvió en la función, y lo quitó el Ingles entero al Frances.

**EL QUINTO** notable, luplico à Vmds lo pasen à la noticia de su Excelencia para que de la suya tambien vaya à su Magestad, y le discurra modo de poner presente, aunque sea en estatuas al Señor Almirante en todas plazas, y Castillos, que se citian en Flandes para que todos se defiendan: porque este Cavallero no es capaz de rendirse à Franceses, ni cabe en sus obligaciones, salvo, que ellos le rindan, o le cojan, como sucedió aora.

**EL SEXTO,** que el Señor Almirante llamò à la Camara à algunos oficiales, preguntandoles, que les parecia, que no queria que en ningun tiempo le capitulasen [ esta fué maxima para reservar en si toda la capitulacion contra su General ] por lo menos no es todo malo el Señor Almirante, que ya que no

obedece toma consejo en los casos urgentes: gracias à Dios; antes no fué bueno el dictamen de vna orden, y despues vasta el dicho de vn Oficial para hacer vna entrega? Pues, y el punto? El bordo: La retaguardia? la recopilacion? que es de ella? Que la traigan, la leeran tambien los Monziures. Atengome à los otros; que sin leer los capitulos los practicaron, y se fueron. Dixole vn Oficial, que el velamen, jarcia, y palos estaba hecho pedafos, y esto fué cierto; pero eran pedafos enteros, y perfectos segun se los ponen à los Navios para navegar: demas, q̄ tanto le debemos à los Franceses para cuydar de entregarles el Navio bueno, y sano? Para que nos apartamos? Reventar, pelear, no decirlo, quemarse. Que el contrario tenia superiores fuerzas, y el segundo Navio venia acercandose; que la defensa era inutil [ hasta aqui havia discurrido antes el General, y por esso havia dado las ordenes; si ellas no obstante, el Señor Almirante dispuso otra cosa, me parece, que debió adelantar algo en este calo ] A este razonamiento respondió el Señor Almirante, que se diera vna carga à su salud, (tolo esta supimos conservar todos) dióse, y tirò el espadin [ servia poco ] fingiendose, ó volviendose loco, [ para el caso mexor era furioso ] entre los que llegaron à cogerle fué vn D. Fernando, pasajero, y su Ayudante, y teniendole tendido en la Camara, llegó otro preguntando que era la bulla? A quien respondió D. Fernando, que se havia vuelto loco el Almirante, que le tuviese el brazo, y al mismo tiempo le echò el Señor Almirante mano por el pescuelo, diciendo: dexenme matar este Frances ( con q̄ espada? ) y respondiendole no ser Frances: sino fulano, le dixo: tu eres hijo? No te havia conocido. Este fué intervalo.

Contra estos notables ay algunos argumentos; por que como en la verdad no passò nada, en el discurrir ay variedad, por esso dixè al principio, que toda esta batalla havia sido discurrida.

**EL PRIMERO:** que el mismo Sr. Almirante dice, que procurò se hiciesse tablas, y por otro lado, que quedó hecho vna boya. El mismo elcrivio, segun corre, al Sr. Virrey, y Señores Ministros, y à otras personas, q̄ la villarria de la guarnicion

cion de la Almiranta havia disputado tres horas con el mo-  
 quete el combate, y que con decir, se havia perdido la Almi-  
 ranta, se ponderaba lo que se haria en su defensa, y aora dice en  
 su Manifiesto, que nosotros le rendimos, y merimos en la Ca-  
 mara, y que no tiene parte en la perdida, y en España han pu-  
 blicado los mismos enemigos la resistencia que hicimos, no  
 peleando, segun de allà escriven en el Aviso, con quienes con-  
 cuerdan carta de Monziur Ducas, que traxo el Señor Almi-  
 rante para su Excelencia, en que dice, que vn Navio de la es-  
 cuadra de su Rey, que assistia en aquellos mares apressò à la  
 Almiranta, pero estas fueron las cartas de Urias porque los Fran-  
 ceses estimaron al Señor Almirante mucho, haciendole buen  
 palaje, y remitiendole luego: es poca inteligencia de Ducas, y  
 de estos Señores; que visarria es perderla sencilla? Por esso se  
 llama la del Gran Capitan vella retirada! No siempre ha de ser  
 tropheo de las batallas el Gallo, todo muertes, y sangre; tam-  
 bien lo fuè el Buey para los Soldados discretos, mansos, pru-  
 dentes, y que se valian en la guerra de pactos, y trasas, sin vlar  
 de alperèza, y derramar sangre. Pierdase en hora buena el Na-  
 vio, que su Magestad lo pierde; pero no se pierda todo, velas,  
 xarcias, palos, y gente; librése esta, para que el carmentada de  
 este lance sirva, y aproveche en otro, que assi se hacen los Sol-  
 dados vtiles, y de experiencia. Disputa es, y visarria disponerlo  
 assi, quando los contrarios son tan fuertes; que primero es el  
 punto.

EL SEGUNDO: que el primero, y segundo dia de lle-  
 gada nuestra gente à la Vera-Cruz se desparramaron afañas, y  
 proestas grandes, y despues, aun con la colera de la averigua-  
 cion las narrativas se encuentran; los discursos, y plantas va-  
 rian, y las mentiras se cruzan vnas con otras; pero esta es mal-  
 dad de Soldados, Artilleros, y Marineros, y Grumetes, que yo  
 he de hablar la verdad, aunque sea contra mi Padre; porque si  
 desde el Pitiguau vinieron impuestos en lo que havian de decir,  
 y acá varian, y dicen otro por lo menos faltan à lo que prome-  
 tieron, y los hombres han de ser hombres, y tener palabra.

Olvidabafeme, que segun el Señor Almirante dice nue-  
 tra Capitana era el mas ligero Navio de la Armada, y en el §.  
 sexto de su manifiesto dice: que la Capitana descubrió la vlti-  
 ma pressa, y que dandole toda la Armada cassa la alcanzò la  
 Almiranta: luego otro tanto, ò mas velera es que la Capitana.

Demás, que aunque fuese cierto, que quando abandonamos la Capitana fuese por el frangente de los arboles, debimos disparar la pieſſa, ó pieſſas, que eſtabamos mandados, y no apagar el farol, quando era tambien orden encenderlos en eſte caſo; pero ſi apagarlo fuè porque el enemigo no nos conocieſſe, y viramos turbados la bueltra del Sueſte, dando lugar à que la Almiranta Franceſa nos cortaeſſe el paſo ( lo que le pudo eſcuſar con guardar la orden de Gobierno, y Guadalupe ) de que nos ſumbamos? riendonos de ella? Creyendo que eran Ingieſes? De que ſirven eſſos diſcurſos? Y mas con lo ſucedido?

Lo cierto es: que el Sr. Almirante creyò q̄ eran Ingieſes, y como vido nueſtra Armada ſiempre cauteloſa, y en fuga, por que eran los que eran, quiſo ſeñalarſe, no huyendo con fiado, en que eran Ingieſes por eſcuſarſe la chanſa de haver huydo, y lograr la particularidad de que ſu merced no lo hizo haſta que fuè tarde. Dios ſe lo pague.

Sin embargo es el Señor Almirante muy curioſo, tan-rea muy bien vna batalla. Dice que la Almiranta ſolo podia reſtir con dos cañones de la vateria baja, como es notorio a toda la Armada. Eſto es verdad; però quanto minora nueſtras fuerzas, aumenta las contrarias. Aſſi lo entendiò, y vido el General, por eſſo miſmo havia de guardar ſus ordenes: pero ſin embargo nada es acaſo; que por lo menos ſervimos de teſtigos de viſta, de que quanto el General regulò, tanteò, è informò, y eſta informando es como lo dice.

Cuenta los nombres de los Navios Franceſes, ſu tripulacion, y numero de cañones, y como es tan gran bellaco, no pone los calibes de la Artilleria; ſi bien, que en las cacaguaterias hacen de eſſo poca cuenta. El Borbon era de ſeſenta cañones, la vateria baja de veinte y quatro, y la alta de à doce; el Bon de à ſeſenta, la vateria baja de à veinte y quatro, y diez y ocho por mitad, y la alta de à ocho. El Faborit de cinquenta cañones; la vateria baja de à doze, la alta de à ſeis. Y la Badina que ſervia de Patache tiene la Artilleria de à ſeis, y en la andana alta le contaron de nueſtra Capitana, Guadalupe, y Govier no once por vanda; pues hagaſe ora la cuenta: en nueſtra Armada ſola la Capitana tiene en las dos andanas la Artilleria de à doce, y à ocho; con que el mayor nueſtro era igual quando mucho al tercero Navio de los contrarios: pues regule el Soldado

dado

dado, que quisiere la convenienciã de la batalla,  
 Hablemos algo en forma: quien no obedece aun venci-  
 do, y acertando tiene pena capital; pues qual tendrã quien no  
 obedece, y pierde: pero yo no le desseo al Señor Almirante  
 ninguna, sino que sirva à su Magestad, que es muy vislarro, pe-  
 ro el Señor General me hará merced, de que yo no navegue en  
 su compañía: porque hallo en mi conciencia, que sin embargo  
 de las quatro batallas, en que té halló la Armada Real [ sobre-  
 cuyo punto no sabemos cosa alguna] y nos remitimos à los pa-  
 peles que presentare; porque aun de las dichas batallas en estos  
 tiempos recientes, en que el Señor Almirante pudo servir no  
 tenemos noticia alguna, es malissimo Marinero.

Que hizo el Señor Almirante? Dòile que lo acertó  
 todo, y cumplió con la orden de su General, que riñó con vn  
 Navio el mismo, que havia de tocarle en la batalla, si toda la  
 Armada la diese, rindióle este con grandes ventajas: conque  
 los restantes con el resto harian lo mismo, y la Armada toda se  
 perderia, como se perdió la Almiranta: en que capítulo de la  
 Recopilacion, ò en que instruccion de esta, ú otra Armada  
 puede fundar el Señor Almirante la convenienciã de esta em-  
 pressa, quando en todos los capitulos, é instrucciones ordena  
 su Magestad, que se prevenga, y delibere lo contrario? Que-  
 dabamos acaso en mexor parage con toda la Armada menos, y  
 en poder del enemigo los Presidios sin aquellos cituados? Es  
 preciso, porque el Señor Almirante quisiese perderse, que se  
 pierdan todos: Segun las fuerzas que cuenta, y lo que le pasó,  
 conficssa, que la Armada se perdiera; pues en que ley le dà su  
 Magestad potestad al General para perder toda su Armada sin  
 fruto en vn solo albur.

El General que hizo? Librar la Armada estando debajo  
 del baupres de la contraria: pues si la sustancia de este negocio  
 es la convenienciã, ò inconvenienciã de la pelea, que ha-  
 via de fundarse en necesidad, vtilidad, y proporcion, y el mis-  
 mo Señor Almirante con su suceso, y con todos nosotros, que  
 somos testigos trae calificada, la excesiva fuerza del Frances. q̄  
 es la que rettaa à todo Soldado de competir, y convatir: porque  
 hemos de culpar, y en vn Manifiesto impresso la accion del Ge-  
 neral, que libró vna Armada, y vnos cituados, que sin duda se  
 huvieran perdido? No se rindió Cartagena, y la saquearon es-

ros mismos Franceses en número de veinte y seis Navios, no huyeron á cara descubierta de veinte siete Naos Inglesas, y dexaron quitar ocho con mucho oro, y plata: pues porque ha de ser tan grave delicto, y tan mal reputada accion para el Señor Almirante, que vna Armada flaca se libre de vna poderosa por el gobierno de vn General gran Marinero, que sepa gobernar los lances, burlar al enemigo, y vencer con el arte lo que no puede resistir con las armas?

Quando la noticia llegó à Mexico de haverse estas dos Armadas avistado se apeló vnicamente à la contingencia de q̄ la nuestra tomasse Puerto, ò pudiesse elcapar con otra trata, siendo esta vnica la plegaria de los entendidos; porque de llegar á convate, estimaban la perdida cierta; y quando el General viene con la Armada, y à vista del poder Frances ha metido en Santo Domingo las Naos pequeñas, y parte de los cituados, y polvora: ha librado la Capicana, y dispuesto de forma, que los que no pueden coger Puerto, libren, perdiendose solo la Almiranta, porque quiso, sin otra causa, y sin otro pretextto, ma- logrando la accion, y la vtilidad, y vnica empresa, que era haverse librado todos, el Señor Almirante que no hizo caso de lo que le mandaron, y fué à perder vn Navio del Rey, le capitula dandole por premio la mancha que quiere poner en el, y en nosotros, hinchandose mucho del corazon, y sangre: sin mas razón, que no haverla derramado en el lance, q̄ ò buscò, ò se le ofreció.

Quedó el Señor Almirante mas ayroso, ò mas Soldado? El General no há divulgado proezas proprias, califiquenlas cõ el hecho los Peritos, los que estiman, y conocen estas materia, que no son para los mostradores, y pulperias.

El General nunca tuvo engaño; nunca quiso pelear, ni buscar al enemigo, que no queria traer la quenta de su Armada que el Señor D. Guillermo trae de su Almiranta; porque conoció, y vió, que los Navios eran Franceses arrió sus velas, se quedó con el enemigo, mandò ir para Abante; el resto de la Armada fué, y el Señor Almirante entre ellos, que assi convenia, mal acredita el General su temor en este lance, harto empeña su puesto, y persona en cumplir con su Armada, y librarla à su mayor riesgo de las manos enemigas.

Los quatro Navios le han avisado, y respondido, que son Ingleses, que no le han embiado ningun reto, ò desafio, so-  
lo

lo trataron de engañarle, como engañaron al Señor Almirante, observa el General por sus movimientos, y por otras buenas conjeturas su malicia, y sin darse por entendido pone en practica el libertar su Armada, mareando los grandes, y tomãdo en Santo Domingo Puerto los pequeños con el caudal de los cituados.

Es mexor maxima mudar esta derrota, cortar el enemigo el paso, y rendirsele la Almiranta sin haverse hecho boya, ni dexarse primero hacer pedafos, que haver escusado el rendimiento de toda la Armada, desentendiendose de la contraria, y siguiendo su viage? Mucho pueden discurrir los Baciadizos que precisamente ha de haver vulgo que hable mentiras, repruebe lo bueno, y ensalze lo que no fuere tanto; pero yo sin ser tan gran Soldado le diera al Señor General las gracias, que por vltimo traxo su Armada ( segun lo que vi, la huviera perdido) y el Señor Almirante dexò allã su Navio, y llegò bueno, y sano con toda la sangre, y corazon en el cuerpo. Perdonen Vmds. la molestia que hà ocasionado la provocacion del Manifiesto contrerrio.

F I N.

